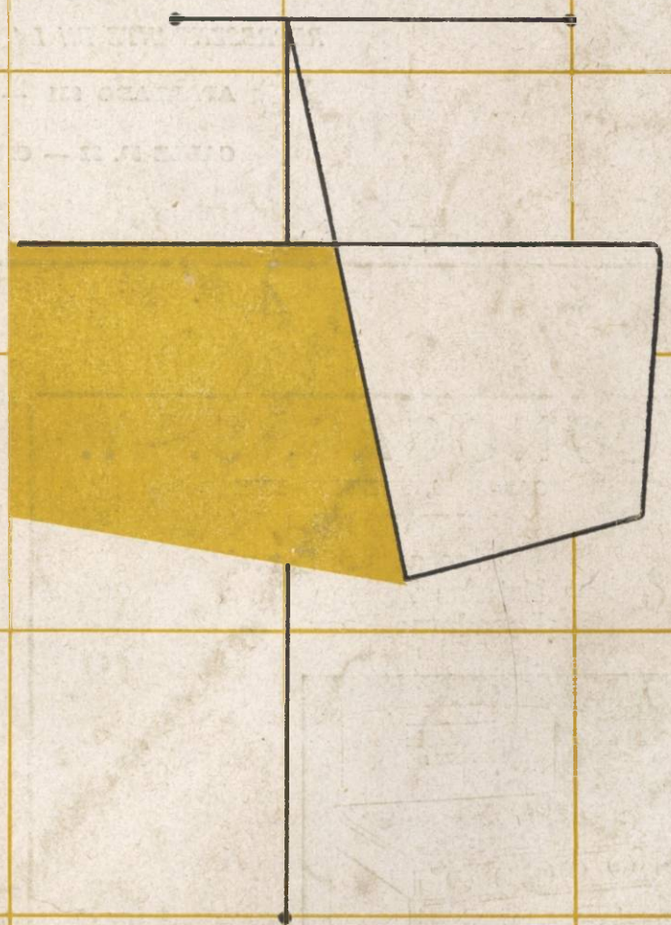
modulo

25¢



ENERO 1951

R.
M.
1951-Ener

ORGANO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA
UNIVERSIDAD DE PANAMA

5

MONTECATINI, S. A.

SECCION MARMOLES

CARRARA — ITALIA

MARMOLES DE TODAS CLASES

MUESTRAS, PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

R. ALFARO BORGIANNI

REPRESENTANTE EN LA REPUBLICA DE PANAMA

APARTADO 951 — TELEFONO 2-1685

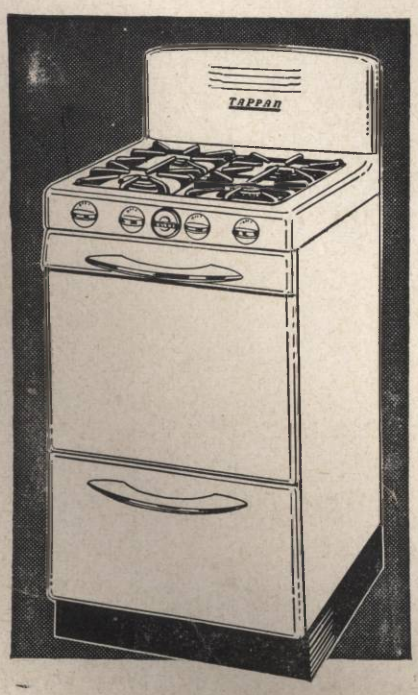
CALLE 5ª. 32 — CIUDAD DE PANAMA

ECONOGAS, S. A.

CALLE 34, EDIFICIO LUX

TELEFONO 3-0919

- Refrigeradoras Servel
- Estufas Tappan
- Lavadoras Easy



Escuche todos los
Martes a las
8:30 P.M.

Alto la Música

610 Kc.
Radio
Continental

GALINDO & CIA

Constructores
Ingenieros
Arquitectos

Avenida Norte 71
Teléfono 2-2375
Apartado 502

Fenestra

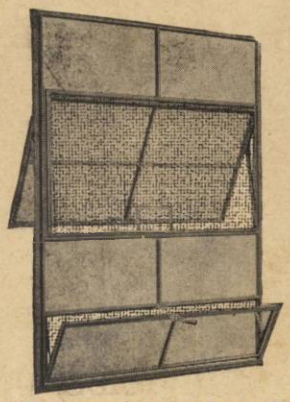
VENTANAS DE ACERO

EFICIENCIA COMPROBADA
EN PANAMA

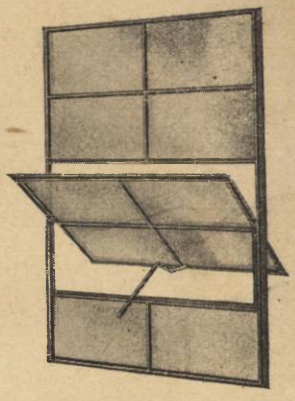
TIPOS INDUSTRIALES

PARA SU USO EN

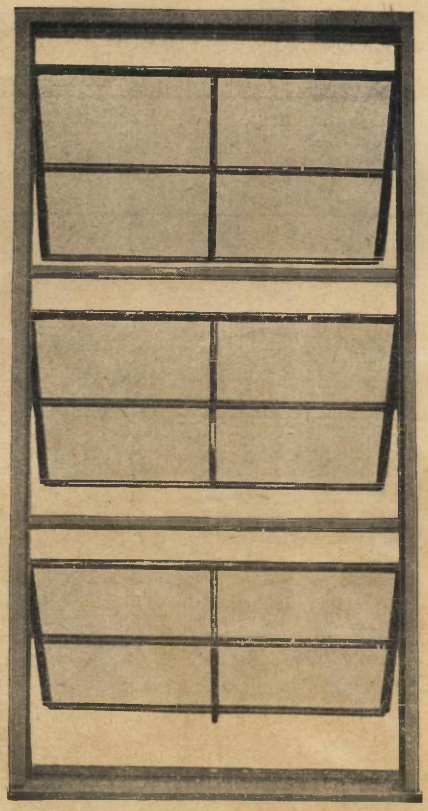
- FABRICAS
- OFICINAS
- DEPOSITOS
- MUELLES



"Commercial Projected"



"Horizontal Pivoted"



TIPO "AWNING"

PARA SU USO EN

- EDIFICIOS PUBLICOS
  (Cámara de Comercio de Panamá)
- ESCUELAS
  (Colegio de La Salle)
- OTRAS CONSTRUCCIONES
  (Sin aleros en donde se necesita el máximo de protección y apertura con mínimo de esfuerzo para abrir)

AGENTES DISTRIBUIDORES

LINDO & MADURO, S. A

Calle 29 Este Nº 24 — Apartado 1038

PANAMA, R. DE P.

Pida su Copia del Catálogo General
de las Ventanas de Acero "Fenestra"

ARANGO & LYONS, S. A.

• INGENIEROS
• CONTRATISTAS
• ARQUITECTOS

J. B. CARDENAS

CALLE "I" Nº 20 APARTADO 846 TELEFONO 2_0.10

PANAMA, R. DE P.

DISEÑOS, PLANOS, ESPECIFICACIONES Y CONSTRUCCION DE EDIFICIOS, URBANIZACIONES, PUENTES, ALCANTARILLADOS, Y DEMAS TRABAJOS DE INGENIERIA Y ARQUITECTURA.

POR FIN !!

LAS PERSIANAS PERFECTAS

Las Persianas "Universal"

(de madera o vidrio)

Encierre su porch, pasillo o casa.

Construya un cuarto adicional para comodidad de su familia.

(1) Cuarto de juego
(2) Comedor
(3) Sala
(4) Cuarto de Recreación
(5) Cuarto para tomar sol

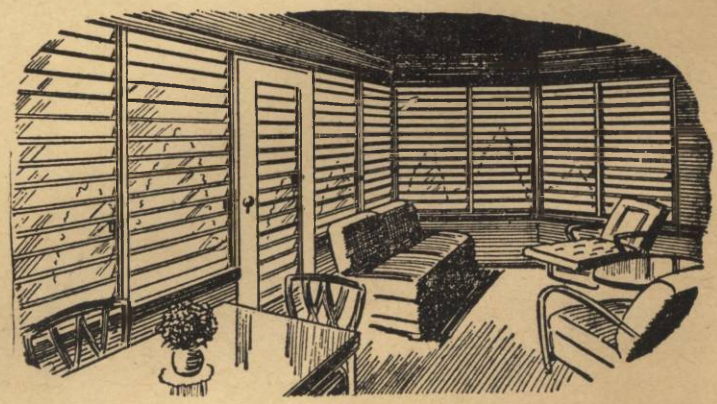
Usando la mejor y más modernas de las persianas

PERSIANAS "UNIVERSAL"

Son duraderas y no necesitan repararse

Las persianas "UNIVERSAL" de vidrio son de excepcional belleza, dan claridad y aumentan la visión aunque estén cerradas.

Hay vidrio oscuro para sitios privados



Fabricado por:

Productos de Madera, S. A.

AVE. CENTRAL 98

APDO. 3015 TEL. 2_3063

PANAMA, R. P.

PEMCO, S. A.

Distribuidores:

Johns-Manville Int. Corp.

- Materiales para techos
- Baldosas de asfalto
- Tubería de asbesto cemento
- Cartón para cieloraso
- Materiales de insulación
- Transite corrugado y plano.

PIDA INFORMES Y BOLETINES

PEMCO, S. A.

Teléfono 2_0181 Ave. Central 12 Teléfono 2_2099

Traiga este aviso recortado y recibirá un 10% de descuento sobre nuestros materiales de construccion

REPRESENTACIONES:

Bethlehem Steel Export Corp.

25 Broadway, New York, N. Y.

Acero de construcción, tubería de agua, Planchas de acero galvanizado, alambre de púa, etc.

——:o:——

U. S. Hoffman Machinery Corp.

New York

Equipo de Lavandería

——:o:——

The Master Builders Co.

Cleveland, Ohio

"POZZOLITH" mezclas para cemento "EMBECO", reparación de rajaduras en paredes de cemento, etc.

——:o:——

Walworth International Co.

60 E 42nd St. New York, N. Y.

Tubería de hierro fundido para desagües, Válvulas, Accesorios galvanizados para tubería de Agua.

——:o:——

E. C. Atkins & Co.

Indianápolis, Indiana

Sierras circulares y de cinta, Serruchos, etc.

DEPOSITO — CAOBA — CEDRO

COMPAÑIA FORD, S. A.

Teléfono 3_1258 Panamá, R. de P. Apartado 723

ESTAS EXCELENTISIMAS PINTURAS OSTENTAN ESTA FAMOSA MARCA MUNDIALMENTE CONOCIDA

Esta Marca Representa la Garantía de Superioridad Que Ofrece

SHERWIN-WILLIAMS

LOS FABRICANTES MÁS GRANDES DE PINTURAS DEL MUNDO

¡FAMOSAS POR CASI UN SIGLO!

El nombre Sherwin-Williams y la marca de fábrica "Cubren-la-Tierra" han gozado de fama mundial por casi un siglo representando la más superior calidad de pinturas.

MATERIAS PRIMAS SUPERIORES

En la fabricación de las pinturas, Sherwin-Williams se emplean únicamente materias primas de la major calidad. Muchas vienen de remotas partes del mundo.

LOS LABORATORIOS DE PINTURAS MAS GRANDES DEL MUNDO

Las materias primas son transformadas en los más bellos y durables acabados por los expertos de los laboratorios de pinturas más grandes del mundo.

LAS FABRICAS DE PINTURAS MAS GRANDES DEL MUNDO

Las fórmulas concebidas por nuestros expertos luego de minuciosas pruebas y ensayos son pasadas a nuestras fábricas—las más grandes del mundo—donde se elaboran en pinturas de superior calidad.

Al comprar pintura, fíjese en que la etiqueta muestre la marca "Cubren-la-Tierra" y el nombre Sherwin-Williams —Su garantía de productos de inmejorable calidad.

Almacenes MARTINEZ S.A.

AVENIDA NORTE • 83 · TEL. 2 0610 · ★ · CALLE MARTIN SOSA · TEL. 3 1424

CENTRAL DE PINTURAS *SHERWIN-WILLIAMS*

REVISTA modulo

REDACCION

Director
RICHARD HOLZER

Sub-Director
GMO. A. VASQUEZ

Finanzas
CEDRIC J. FACEY

Redacción
SAMUEL A. GUTIERREZ

Circulación
ROSENDO P. BOTELLO

Secretaria
YOLANDA ESCALA

Corresponsales
AURORA GARCIA
Universidad de México

EDGARDO A. MENDEZ V.
Universidad de Río de Janeiro

Asesores
O. MENDEZ GUARDIA
GUILLERMO DE ROUX
RICARDO J. BERMUDEZ
ROGELIO DIAZ
E. E. PEREZ CHANIS
Arquitectos

Clisés por el
TALLER DE FOTOGRABADOS DE "LA ESTRELLA DE PANAMA"

IMPRESO EN LA IMPRENTA DE LA ACADEMIA

SUMARIO

EDITORIAL 6

TEMAS

LA ARQUITECTURA "BELLA ARTE", por Miguel de Iza Olhagaray 12

SOBRE EL PROBLEMA DE LA VIVIENDA por el Prof. David Vega Christie 22

PRELUDIOS AL ARTE ALAMADO "ABSTRACTO", por Olivier le Corneur 32

EN TORNO AL PLAN DE ESTUDIOS 24

DISEÑOS ESTUDIANTILES

SECCION BRASILERA

Un Puesto de Fiscalización de Tránsito 9

Una Casa de Campo 11

SECCION PANAMEÑA

Una Estación de Autobuses 14

Una Guardería Infantil 15

Centro Peliculero 16

Centro Turístico 18

Una Imprenta 20

DISEÑOS PROFESIONALES

Una Estación de Servicio 29

Hotel "El Panamá" 30

VARIOS

.....DE INTERES 7

NUESTRA PORTADA 23

BIBLIOTECA TECNICA PARA LA ESCUELA DE ARQUITECTURA 31

EL ARTE DE PROYECTAR 24

"MODULO" ES EL ORGANO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA DE LA UNIVERSIDAD DE PANAMA

DIRECCION: REVISTA "MODULO" • APARTADO 3277 • PANAMA, REPUBLICA DE PANAMA

Suscripción Anual de 4 Números: B/. 0.85. **VALOR DEL NUMERO B/. 0.25**

En el extranjero, su equivalente

EDITORIAL

Arquitectura Contemporánea o Arquitectura Modernística

El que examina con una mentalidad abierta y sin prejuicios los proyectos de diseño presentados en nuestra y otras universidades, y los trabajos profesionales ejecutados en el espíritu de la llamada "arquitectura contemporánea y publicados en las distintas revistas profesionales del mundo, quedará impresionado hoy dia con una carecterística sobresaliente en todo: su gran semejanza. Con ligeras variantes, los mismos detalles se repiten en uno y otro trabajo y la forma misma de los edificios con frecuencia se asemeja, aunque sus destinos sean diferentes.

El observador crítico no dejará de sentir cierta aprehensión ante esa tendencia de copia mutua, ni dejará de advertir el peligro que encierra para el futuro de la arquitectura esa práctica que se hace más y más generalizada. Aún descontando aquellos profesionales que, sin comprender la esencia de la arquitectura contemporánea adoptan sus formas exteriores por razons mercantilistas, es crecido el número de profesionales que tienden hacia el uso más y más frecuente de lo que pudiéramos llamar "clisés arquitectónicos". Arrostran ellos el peligro de confundir la arquitectura con un conjunto de clisés, y de crear en vez de arquitectura contemporánea, arquitectura moderna, por no usar ese adjetivo aún más terrible de "modernística". Se dice que del amor al odio hay tan solo un paso; la línea divisoria entre arquitectura buena y arquitectura mala es aún más tenue. Basta la adopción de un detalle a una condición para la cual no fué creada, para que el resultado sea nefasto.

Pero el peligro es aún más grave. La generalización de esos amaneramientos arquitectónicos tiende a fosilizar la arquitectura contemporánea en plena fase de evolución. Ante los cambios fundamentales que modificaron las condiciones sociales, económicas y técnicas de nuestra sociedad, la arquitectura también se transformó — y surgió la arquitectura contemporánea. Y al igual que esa sociedad, la arquitectura de hoy, se encuentra en una etapa de transformación, fiel reflejo de los tiempos inciertos por las cuales está atravesando la humanidad entera. Hasta cierto punto, el movimiento regenerador dentro de la arquitectura encontró la forma de utilizar de una manera más directa los recursos tecnológicos de esta era; es decir aprendió cómo satisfacer los requisitos físicos de la estructura de una manera funcional, — y trata ahora de encontrar también la manera de satisfacer las necesidades espirituales del hombre que habría de hacer uso de ese edificio. Los mejores edificios ejecutados en el espíritu de la nueva arquitectura no son más que brillantes intentos de encontrar una solución a ese problema doble: funcionalismo físico y estético. Pero por el mismo hecho de que los problemas espirituales de la época todavía no se han resuelto, la arquitectura no puede expresar tal espíritu sin nacer — y los mejores edificios no pueden pasar de ser la solución funcional de sus requisitos, y el reflejo de la incertidumbre general, a más de ser la expresión del espíritu que las creó. Y por ser soluciones funcionales perfectas a los problemas que se presentaron en sus casos particulares, los detalles empleados para la solución de esos problemas, con muy rara excepción, son adecuados solo a esos problemas particulares, y no adaptables a la solución de problemas similares en otros edificios. El sacar detalles de estos edificios y aplicarlos, en forma más o menos modificada, a otros, implica aislarlos del contexto que les dió sentido. Es obvio que si esa práctica se hace general, todo adelanto en materia arquitectónica se paralizará, y ésta quedará reducida al estado de aquella escuela arquitectónica tan desacreditada y que VIENE A REEMPLAZAR LA ARQUITECTURA CONTEMPORANEA: la escuela ecléticа; pues qué otra cosa es la aplicación de detalles y soluciones predeterminadas, de formas de edificios predeterminadas, a toda clase de problemas arquitectónicos, si no eclecticismo?

Aún en la enseñanza surge el mismo problema, en grado menor. La copia en sí es parte integrante y necesaria del aprendizaje. Pero es imprescindible recalcar que eso que se está copiando era una solución adecuada a un problema específico, y no es el remedio universal para todos los problemas arquitectónicos. El hecho de que algún arquitecto de nombre haya usado un sistema particular para construír su techo, no significa que ese tipo de construcción es adecuado en cualquier caso en que se antoje al diseñador usarlo; el hecho de que haya usado una faja contínua de ventanas en un caso particular, y una pared sólida en otro no significa que por eso todas las paredes deben ser o todo ventana, o todo sólido; y en la misma forma si ha usado una división hecha de un macetero y unos tubos verticales, no por eso todo problema de semi-división debe resolverse en esa forma. Es tan falso usar un techo de boveda de hormigón armado sobre un espacio cuya luz no lo requiere, como revestir un edificio de esqueleto de acero con mármol y columnas salomónicas.

La arquitectura no es un conjunto de clisés, no consiste en revestir un diseño con detalles más o menos ingeniosos; planta, elevaciones y detalles deben formar un conjunto orgánico que resuelva de una manera funcional todos los requisitos del caso. Es éste un concepto, un axióma arquitectónico tan fundamental que jamás debe perderse de vista.

RICHARD HOLZER,
Director.